

G. Schirmer's Standard Church Music

A

Christmas Anthems

5028*	All my heart this night rejoices	Patty Stair	9
5030	Sing unto the Lord	John A. West	15
5031	Sing, O heavens	C. Simper	12
5032	Blessed be the Lord God of Israel	C. Simper	12
5033	He shall reign forever	C. Simper	12
5034	O sing to God	Gounod	15
5075	A Joyful Christmas Song	F. A. Gevaert	15
5076	The Magi Kings	F. A. Gevaert	12
5272	Arise, shine, for Thy light is come	J. Varley Roberts	12
5307	In the beginning was the Word	E. H. Thorne	12
5380	The morning stars sang together	J. Stainer	20

Anthems with the indication () are not difficult and are suitable for quartet or average chorus choir.*

G. Schirmer

New York

Boston

Chanson Joyeuse de Noël

A Joyful Christmas Song

English version by
M. L. Baum

F. A. Gevaert

Andantino

Soprano

Alto

Accomp.
(only for rehearsal)

Le pe-tit Jé-sus, Sauveur a-do-ra-ble, La nuit de No-
Je-sus meek and mild, He, our Sav-iour ho-ly, Came to earth a

Andantino (♩ = 72)

p

èl Na-quit dans l'é-ta-ble; Des ber-gers vin-rent bien-tôt
child, Sim-ple, sweet and low-ly; Shep-herds near the man-ger low,
Des ber-gers vin-rent bien-tôt
Shep-herds near the man-ger low

L'a-do-rer dans son ber-ceau, Et l'on vit trois ma-ges
Knelt in awe, His name to know; Ma-gi proud and state-ly
L'a-do-rer dans son ber-ceau, Et l'on vit trois
Knelt in awe, His name to know; Ma-gi proud and

Of - frir pour hom - ma - ges La myrrhe, l'or et l'en-cens,
Bow'd be - fore him great - ly, More than ba - by hands can hold

ma - ges Of - frir pour hom - ma - ges l'or
state - ly Bow'd be - fore him great - ly, Brought

Ah! quels beaux pré - sents! Car Jé - sus à leurs yeux
Brought of myrrh and gold. E - ven then, to their ken,

et l'en - cens, quels beaux pré - sents! Car Jé - sus à leurs yeux
more than ba - by hands can hold. E - ven then, to their ken,

Est vraiment le roi des cieux! Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan -
Je - sus was the Lord of men! The an - gels in heav - en all have

Est vraiment le roi des cieux! Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan -
Je - sus was the Lord of men! The an - gels in heav - en all have

Tenor

Bass

Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan -
The an - gels in heav - en all have

Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan -
The an - gels in heav - en all have

p

té No - ël! Mê - lons nos can - ti - ques Aux ac - cents du
 sung No - el! And Earth's choir-ing voic - es shall the cho - rus

p

té No - ël! Mê - lons nos can - ti - ques Aux ac - cents du
 sung No - el! And Earth's choir-ing voic - es shall the cho - rus

p

té No - ël! Mê - lons nos can - ti - ques Aux ac - cents du
 sung No - el! And Earth's choir-ing voic - es shall the cho - rus

p

té No - ël! Mê - lons nos can - ti - ques Aux ac - cents du
 sung No - el! And Earth's choir-ing voic - es shall the cho - rus

ff *riten. poco*

ciel! No - ël! No - ël! No - ël! Chan-tons tous No - ël! No -
 swell. No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el! No -

ff *riten. poco*

ciel! No - ël! No - ël! No - ël! Chan-tons tous No - ël! No -
 swell. No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el! No -

ff *riten. poco*

ciel! No - ël! No - ël! No - ël! Chan-tons tous No - ël! No -
 swell. No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el! No -

ff *riten. poco*

ciel! No - ël! No - ël! No - ël! Chan-tons tous No - ël! No -
 swell. No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el! No -

èl! No - èl! Chantons tous No - èl! Le Dieu tout ai - ma -
 el! No - el! Sing we all No - el! Then was born in low - ly
 èl! No - èl! Chantons tous No - èl! Le Dieu tout ai - ma -
 el! No - el! Sing we all No - el! Then was born in low - ly
 èl! No - èl! Chantons tous No - èl! Le Dieu tout ai - ma -
 el! No - el! Sing we all No - el! Then was born in low - ly
 èl! No - èl! Chantons tous No - èl!
 el! No - el! Sing we all No - el!

a tempo pp

a tempo pp

a tempo

a tempo pp

ble Est né dans l'é - ta - - ble, Gra-ci - eux et beau! Gra-ci -
 stall He, the gracious Lord of all, Ho - ly, kind and fair, 'Mid the
 ble Est né dans l'é - ta - - ble, Gra-ci - eux et beau! Gra-ci -
 stall He, the gracious Lord of all, Ho - ly, kind and fair, 'Mid the
 ble Est né dans l'é - ta - - ble, Gra-ci - eux et beau! Gra-ci -
 stall He, the gracious Lord of all, Ho - ly, kind and fair, 'Mid the

a tempo pp

sempre p

eux et beau! Sur la paille hu - mi - - de, Charmant et can-
 cat - tle there! Pure and sweet His child - ly guise, Shin - ing clear His

sempre p

eux et beau! Sur la paille hu - mi - - de, Charmant et can-
 cat - tle there! Pure and sweet His child - ly guise, Shin - ing clear His

sempre p

eux et beau! Sur la paille hu - mi - - de, Charmant et can-
 cat - tle there! Pure and sweet His child - ly guise, Shin - ing clear His

sempre p

Sur la paille hu - mi - - de, Charmant et can-
 Pure and sweet His child - ly guise, Shin - ing clear His

p *pp rall.*

di - - de Comme un doux a - gneau, Comme un doux a - gneau.
 ba - by eyes, Love - ly lit - tle lamb, love - ly lit - tle lamb.

p *pp rall.*

di - - de Comme un doux a - gneau, Comme un doux a - gneau.
 ba - by eyes, Love - ly lit - tle lamb, love - ly lit - tle lamb.

p *pp rall.*

di - - de Comme un doux a - gneau, Comme un doux a - gneau.
 ba - by eyes, Love - ly lit - tle lamb, love - ly lit - tle lamb.

p *pp rall.*

di - - de Comme un doux a - gneau, Comme un doux a - gneau.
 ba - by eyes, Love - ly lit - tle lamb, love - ly lit - tle lamb.

p *pp*

Soprano
a tempo

p

Le pe-tit Jé - sus di - sait le ro - sai - re, Pen - ché sur le cœur
Ba - by Je - sus learn'd, Nes - tled near His moth - er, Ba - by prayers to say,

Alto

p a tempo

de sa ten - dre mè - re; C'est lui qui fit le Pa - ter,
Just like an - y oth - er; Yet 'tis He who taught us all,
C'est lui qui fit le Pa - ter,
Yet 'tis He who taught us all,

Le di - vin Pa - ter nos - ter, Et sa voix bé - ni - e,
Chil - dren, wheth - er great or small, Pa - ter Nos - ter's beau - ty,
Le di - vin Pa - ter nos - ter, Et sa voix bé -
Chil - dren, wheth - er great or small, Pa - ter Nos - ter's

Sa - lu - ant Ma - ri - e, Di - sait: A - ve Ma - ri - a,
 A - ve Ma - ry's du - ty, Glo - ri - as that joy - ful sing
 ni - e, Sa - lu - ant Ma - ri - e, Di -
 beau - ty, A - ve Ma - ry's du - ty, Sing

Et puis *Glo - ri - a.* Il faut donc, cha - que jour, I - mi - ter ce
 Prais - es to our King. We to - day sure - ly may Fol - low Love a -
 sait: A - ve Ma - ri - a. Il faut donc, cha - que jour, I - mi - ter ce
 prais - es, prais - es to our King. We to - day sure - ly may Fol - low Love a -

pp
 Dieu d'a - mour. Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan - té No - ël! Mé -
 long the way. The an - gels of heav - en all have sung No - ël! And
 Dieu d'a - mour. Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan - té No - ël! Mé -
 long the way. The an - gels of heav - en all have sung No - ël! And
 Tenor
 Bass
 Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan - té No - ël! Mé -
 The an - gels of heav - en all have sung No - ël! And
 Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan - té No - ël! Mé -
 The an - gels of heav - en all have sung No - ël! And

lons nos can - ti-ques Aux ac - cents du ciel! No - ël! No - ël! No - ël!
 Earth's choiring voic-es shall the cho - rus swell! No - el! No - el! No - el!

lons nos can - ti-ques Aux ac - cents du ciel! No - ël! No - ël! No - ël!
 Earth's choiring voic-es shall the cho - rus swell! No - el! No - el! No - el!

lons nos can - ti-ques Aux ac - cents du ciel! No - ël! No - ël! No - ël!
 Earth's choiring voic-es shall the cho - rus swell! No - el! No - el! No - el!

lons nos can - ti-ques Aux ac - cents du ciel! No - ël! No - ël! No - ël!
 Earth's choiring voic-es shall the cho - rus swell! No - el! No - el! No - el!

riten. poco *a tempo*

Chantons tous No - ël! No - ël! No - ël! Chantons tous No - ël!
 Sing we all No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el!

Chantons tous No - ël! No - ël! No - ël! Chantons tous No - ël!
 Sing we all No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el!

Chantons tous No - ël! No - ël! No - ël! Chantons tous No - ël!
 Sing we all No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el!

Chantons tous No - ël! No - ël! No - ël! Chantons tous No - ël!
 Sing we all No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el!

pp

Al - lons, ma pauvre â - - me, Que l'a - mour t'en - flam - -
 Come, my heart, then sing - ing go, In thee Love di - vine shall

pp

Al - lons, ma pauvre â - - me, Que l'a - mour t'en - flam - -
 Come, my heart, then sing - ing go, In thee Love di - vine shall

pp

Al - lons, ma pauvre â - - me, Que l'a - mour t'en - flam - -
 Come, my heart, then sing - ing go, In thee Love di - vine shall

me, Et ne pleu - re plus, Et ne pleu - re plus! Ma-rie est ta
 glow, Till thou weep no more, till thou weep no more! Ma-ry is the

p

me, Et ne pleu - re plus, Et ne pleu - re plus! Ma-rie est ta
 glow, Till thou weep no more, till thou weep no more! Ma-ry is the

p

me, Et ne pleu - re plus, Et ne pleu - re plus! Ma-rie est ta
 glow, Till thou weep no more, till thou weep no more! Ma-ry is the

p

Ma-rie est ta
 Ma-ry is the

mè - - re, Et ton nouveau pè - re S'ap-pel - le, Jé -
 Moth - er, Je - sus thy dear broth - er, Come from heav'n a -

mè - - re, Et ton nouveau pè - re S'ap-pel - le, Jé -
 Moth - er, Je - sus thy dear broth - er, Come from heav'n a -

mè - - re, Et ton nouveau pè - re S'ap-pel - le, Jé -
 Moth - er, Je - sus thy dear broth - er, Come from heav'n a -

mè - - re, Et ton nouveau pè - re S'ap - pel -
 Moth - er, Je - sus thy dear broth - er, Come from

p

pp rall. sus, S'appel - le Jé - sus. Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan - té No -
pp rall. bove, Just to teach thee Love! The an - gels of heav - en all have sung No -

pp rall. sus, S'appel - le Jé - sus. Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan - té No -
pp rall. bove, Just to teach thee Love! The an - gels of heav - en all have sung No -

pp rall. sus, S'appel - le Jé - sus. Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan - té No -
pp rall. bove, Just to teach thee Love! The an - gels of heav - en all have sung No -

le Jé - - sus. Les chœurs an - gé - li - ques Ont chan - té No -
 heav'n a - - bove. The an - gels of heav - en all have sung No -

pp

ël! Mê - lons nos can - ti-ques Aux ac - cents du ciel! No - ël! No - ël! No -
 el! And Earth's choiring voic-es shall the cho-rus swell! No - el! No - el! No -

ël! Mê - lons nos can - ti-ques Aux ac - cents du ciel! No - ël! No - ël! No -
 el! And Earth's choiring voic-es shall the cho-rus swell! No - el! No - el! No -

ël! Mê - lons nos can - ti-ques Aux ac - cents du ciel! No - ël! No - ël! No -
 el! And Earth's choiring voic-es shall the cho-rus swell! No - el! No - el! No -

ël! Mê - lons nos can - ti-ques Aux ac - cents du ciel! No - ël! No - ël! No -
 el! And Earth's choiring voic-es shall the cho-rus swell! No - el! No - el! No -

riten. poco *ff* *rall.*
 ël! Chantons tous No - ël! No - ël! No - ël! Chantons tous No - ël!
 el! Sing we all No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el!

riten. poco *ff* *rall.*
 ël! Chantons tous No - ël! No - ël! No - ël! Chantons tous No - ël!
 el! Sing we all No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el!

riten. poco *ff* *rall.*
 ël! Chantons tous No - ël! No - ël! No - ël! Chantons tous No - ël!
 el! Sing we all No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el!

riten. poco *ff* *rall.*
 ël! Chantons tous No - ël! No - ël! No - ël! Chantons tous No - ël!
 el! Sing we all No - el! No - el! No - el! Sing we all No - el!

G. Schirmer's Standard Church Music

A

Christmas Anthems

3861	Hail, Thou long expected Jesus	Mendelssohn	9
3924	Blessed be the Lord God of Israel	J. Barnby	12
3925	There were shepherds	A. R. Gaul	15
3926	Arise, shine	F. C. Maker	12
3927*	Daughter of Zion	F. C. Maker	9
3928	Behold, I bring you good tidings	F. Peel	12
3929	Fear not, behold, I bring you good tidings	F. J. Sawyer	12
3930	Come near, ye nations	M. Watson	12
3931	Arise, shine, for thy light has come	T. W. Stephenson	12
3932	Awake up, my glory	W. G. Wood	9
3998	Shout the glad tidings	Schulz-Buck	15
3999	O Zion, that bringest	J. Stainer	9
4254*	A cradle song to the blessed Virgin (Violin Obbl.)	Barnby	8
4336	Sing, O heavens	B. Tours	15
4368*	Let us go now even unto Bethlehem	J. T. Field	9
4416*	Rejoice greatly	H. H. Woodward	8
4424	Glory to God in the highest	G. B. Pergolesi	12
4491*	Arise, shine, for thy light has come	G. J. Elvey	8
4496*	Lift up your heads	J. L. Hopkins	9
4501	There were shepherds	C. Vincent	12
5010	Break forth into joy	C. Simper	12

Anthems with the indication () are not difficult and are suitable for quartet or average chorus choir.*

G. Schirmer

New York

Boston